Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Усынин Максим Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 08.10.2023 11:40:55
Уникальный программный ключ:
f498e59e83f65dd7c3ce7bb8a25cbbabb33ebc58

Частное образовательное учреждение высшего образования
«Международный Институт Дизайна и Сервиса»
(ЧОУВО МИДиС)

Кафедра гостеприимства и международных бизнес-коммуникаций

УТВЕРЖДАЮ
Ректор
_____ М.В. Усынин
«29» мая 2023 г.

ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО
ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника Бакалавр
Форма обучения (очная)

Год набора - 2020

Автор-составитель: Максимова Т.А.

Челябинск 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1.Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы 3

2. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания 4

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходиыме для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы 5

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний,умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы 7

1.ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины «Практическая фонетика второго изучаемого языка» направлен на формирование следующих компетенций:

№ п/п	Шифр компетенции	Перечень компетенций	Этапы формирования компетенций
1.	ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;	*1 Этап – знать:* - основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности;
			2 Этап – уметь: различать их в изучаемом языке;
			3 Этап – владеть: системой лингвистических знаний.
2.	ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);	*1 Этап – знать:* - основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;
			2 Этап – уметь: определять время, место, цели и условия взаимодействия реализации способов дискурса;
			3 Этап – владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.
3.	ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;	*1 Этап – знать:* - языковые средства, используемые с целью выражения информации;
			2 Этап – уметь: выделять релевантную информацию в тексте;
			3 Этап – владеть: способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства.
4.	ПК-16	владение необходимыми интеракциональными и контекстными	*1 Этап – знать:* - основы межкультурной коммуникации, основные культурные стереотипы;
			2 Этап – уметь:

		знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;	- общаться с представителями иных культур с учетом особенностей их культур; - применять интеракциональные и контекстные знания;
			3 Этап – владеть: - навыками соблюдения требований общения с представителями иных культур в различных ситуациях межкультурной коммуникации.

2. ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

№ п/п	Шифр компетенции	Показатели оценивания (содержание компетенции)	Критерии оценивания компетенций на различных этапах формирования	Шкала оценивания
1.	ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;	*1 Этап – знать:* - основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности;	«Зачтено» удовлетворяет минимальным требованиям к формированию компетенции «Не зачтено» не удовлетворяет минимальным требованиям к формированию компетенции
			2 Этап – уметь: - различать их в изучаемом языке;	
			3 Этап – владеть: - системой лингвистических знаний.	
2.	ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);	*1 Этап – знать:* - основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;	
			2 Этап – уметь: - определять время, место, цели и условия взаимодействия реализации способов дискурса;	
			3 Этап – владеть: - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особен-	

			ностям текущего коммуникативного контекста.	
3.	ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;	*1 Этап – знать:* - языковые средства, используемые с целью выражения информации;	
			2 Этап – уметь: - выделять релевантную информацию в тексте;	
			3 Этап – владеть: - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства.	
4.	ПК-16	владение необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;	*1 Этап – знать:* - основы межкультурной коммуникации, основные культурные стереотипы;	
			2 Этап – уметь: - общаться с представителями иных культур с учетом особенностей их культур; - применять интеракциональные и контекстные знания;	
			3 Этап – владеть: - навыками соблюдения требований общения с представителями иных культур в различных ситуациях межкультурной коммуникации.	

3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1 ЭТАП – ЗНАТЬ

Темы докладов, сообщений

Раздел II. Гласные немецкого языка

1. Сравнительная характеристика гласных звуков в немецком и русском языках.

2. Сравнительная характеристика гласных звуков в немецком и английском языках.

Раздел III. Согласные немецкого языка

1. Сравнительная характеристика согласных звуков в немецком и русском языках.

2. Сравнительная характеристика согласных звуков в немецком и английском языках.

Раздел V. Немецкая интонация

1. Сравнительная характеристика интонационного рисунка в немецком и русском языках.

2. Сравнительная характеристика интонационного рисунка в немецком и английском языках.

2 ЭТАП – УМЕТЬ

Устный опрос

Устный опрос проводится на каждом практическом занятии. В ходе опроса проверяется правильность чтения изученных звуков и их сочетаний, тексты и стихотворения заученные наизусть.

Ролевые игры

1. Тема Begrüßung (Begrüßen, Namen erfragen)
2. Тема Anrede (Du oder Sie, formelle und informelle Anrede, Befinden erfragen)
3. Тема Bekanntschaft (Namen und Herkunft erfragen)
4. Тема Das Studium (Das Studium und Fächer besprechen, mögliche Schwierigkeiten)
5. Тема Auskunft am Telefon geben (Telefonnummern angeben, nachfragen)
6. Тема Die Uhr-und Öffnungszeiten nennen (Fragen zur Uhrzeiten beantworten, Zeitangaben machen)
7. Тема Die Familienfotos (Fragen zur Familie und Familienangehörigen, Familienfeste und Geschenke dazu)

3 ЭТАП – ВЛАДЕТЬ

Вопросы к зачету за 5 семестр

Структура зачета:

1. Чтение стихотворения или текста наизусть.
2. Фонетический анализ слова.

Перечень текстов и стихотворений, заучиваемых наизусть №1

1. Текст «Unser Studium».
2. Текст «Im Lesesaal».
3. Текст «Meine Brieffreundin».
4. Диалог «In der Universität».
5. Текст «Unser Familienbild».
6. Текст «Der böse Frosch».
7. Текст «Mein Garten».
8. Диалог «Nach dem Umzug».
9. Диалог «Ein Gespräch in der Straße»
10. Текст «Der erste Schnee».
11. Текст «Frostwetter».

Перечень текстов и стихотворений, заучиваемых наизусть №2:

1. E. Möricke «Septembermorgen»
2. J.von Einchendorf “Mondnacht”.
3. L.Fürnberg “Herbsteskommen”.
4. H.Siedel “Der November”.
5. Ch. Morgenstern “Novembertag”.
6. C.Duhonj-Gabersek “Der Wunschzettel”.
7. J.W. Goethe “Heidenröslein”.

8. H.Lobeer “Weiss ist der Schnee”.
9. J.von Eichnedorf “Markt und Straßen stehn verlassen”.
10. “Weihnachtswünsche”.
11. “Angst”.

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1 ЭТАП – ЗНАТЬ

Темы докладов, сообщений

Доклады и сообщения сопровождаются презентацией. Общие требования к презентации: презентация не должна быть меньше 6 слайдов; первый слайд – титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: тема; фамилия, имя, автора/авторов, номер учебной группы; второй слайд – содержание, где представлены основные вопросы, разобранные в ходе изучения темы. Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно перейти на необходимую страницу и вернуться вновь на содержание. В структуре презентации необходимо использовать: графическую и анимационную информацию: видео- и аудио фрагменты, таблицы, диаграммы, инфографику и т.д. Последний слайд демонстрирует список ссылок на используемые информационные ресурсы.

Критерии оценивания:

Оценка	Правильность (ошибочность) выполнения задания
«отлично»	Содержание сообщения соответствует заявленной теме, студент демонстрирует глубокую проработку материала по теме сообщения, аргументировано, логично и последовательно излагает подготовленный материал, владеет научным стилем изложения; дает полные и точные ответы на дополнительные вопросы; активно принимал участие в обсуждении сообщений; содержание презентации соответствует теме, представлена графическая информация (иллюстрации, графики, таблицы, диаграммы ит.д.) и анимационные эффекты (видео- и аудио фрагменты, динамичная инфографика и.т.д.).
«хорошо»	Содержание сообщения соответствует заявленной теме, студент демонстрирует проработку материала по теме сообщения, аргументировано, логично и последовательно излагает подготовленный материал, владеет научным стилем изложения; дает точные ответы на дополнительные ответы; участвовал в обсуждении сообщений; содержание презентации соответствует теме, представлена графическая информация (иллюстрации, графики, таблицы, диаграммы ит.д.).
«удовлетворительно»	Содержание сообщения не в полной мере соответствует заявленной теме, студент демонстрирует поверхностную проработку материала по теме сообщения, дает не точные ответы на дополнительные вопросы; не участвовал в обсуждении сообщений.
«неудовлетворительно»	Студент не подготовил сообщение.

2 ЭТАП – УМЕТЬ

Устный опрос

При подготовке к устному опросу необходимо проработать текст соответствующего параграфа учебника, запомнить правильность произношения звуков и звукосочетаний, выполнить все упражнения, выучить установочные тексты или стихотворения, сформулировать вопросы по непонятным моментам изучаемой темы.

Ожидаемые результаты:

Студенты должны продемонстрировать прочное усвоение материала по изучаемой теме, продемонстрировать знание нормативной фонетической базы немецкого языка, правильное произношение звуков и звукосочетаний, правильное чтение.

Критерии оценивания участия в опросе:

Оценка	Правильность (ошибочность) выполнения задания
«зачтено»	Студент показал прочное усвоение изученного материала, т.е. правильно и выразительно читает, выполнил практическую часть домашнего задания.
«не зачтено»	Студент показал незнание значительной части изученного материала, т.е. читает с грубыми ошибками; не выполнил практическую часть домашнего задания.

Ролевые игры

Ролевые игры предназначены для формирования, развития и закрепления умений диалогической речи в ситуациях повседневного и профессионального характера, участия в диалоге, понимание иноязычной речи. Подготовка к ролевой игре предполагает повторение лексико-грамматического материала, разговорных оборотов и клише, форм речевого этикета.

Критерии оценивания участия в ролевой игре:

Оценка	Правильность (ошибочность) выполнения задания
«отлично»	Роль соответствует концепции игры и ожидаемому результату, раскрыта в полном объеме, студент демонстрирует глубокое и прочное усвоение лексико-грамматического материала, владение правилами и формами речевого этикета, речь беглая, фонетически и интонационно правильная оформленная, правильная стилистическая окраска речи, студент адекватно и оперативно реагирует на реплики партнера.
«хорошо»	Роль соответствует концепции игры и ожидаемому результату, раскрыта относительно полно, студент демонстрирует хорошее усвоение лексико-грамматического материала, речь достаточно беглая, в основном соблюдено фонетическое, интонационное и стилевое оформление речи и владение правилами и формами речевого этикета, студент адекватно реагирует на реплики партнера.
«удовлетворительно»	Роль в целом соответствует концепции игры и ожидаемому результату, однако раскрыта поверхностно, студент

	демонстрирует поверхностное усвоение лексико-грамматического материала, имеются нарушения стилевого оформления речи, не соблюдаются принятые в языке правила и формы речевого этикета, речь медленная, имеют место как фонологические, так и фонематические ошибки, ответ осуществляется с помощью письменной опоры.
«неудовлетворительно»	Студент не принимал участия в ролевой игре.

Ролевая игра 1

1 Тема Begrüßung (Begrüßen, Namen erfragen)

2 Концепция игры: регистрация в гостинице гостя, ранее забронировавшего номер.

3 Роли:

- администратор отеля;

- гость.

4 Ожидаемый результат: 3-4 фразы, соответствующие ситуации, со стороны каждого действующего лица; использование форм речевого этикета, разговорных оборотов и клише.

Ролевая игра 2

1 Тема Anrede (Du oder Sie, formelle und informelle Anrede, Befinden erfragen)

2 Концепция игры: приветствие гостя, учитывая время суток, возраст; вопросы о самочувствии.

3 Роли:

- администратор отеля;

- гость.

4 Ожидаемый результат: 3-4 фразы со стороны каждого действующего лица, учитывая социокультурные факторы; использование форм речевого этикета, разговорных оборотов и клише.

Ролевая игра 3

1 Тема Bekanntschaft (Namen und Herkunft erfragen)

2 Концепция игры: регистрация гостя, ранее не бронировавшего номер.

3 Роли:

- администратор отеля;

- гость.

4 Ожидаемый результат**:** 4-5 фраз, соответствующих ситуации, со стороны каждого действующего лица; использование форм речевого этикета, разговорных оборотов и клише, изученного лексико-грамматического материала.

Ролевая игра 4

1 Тема Das Studium (Das Studium und Fächer besprechen, mögliche Schwierigkeiten)

2 Концепция игры: обсуждение учебы, изучаемых предметов, возможных трудностей в учебе, любимых предметов, способов проведения свободного времени.

3 Роли:

- студенты из России и Германии.

4 Ожидаемый результат: 6-8 фраз со стороны каждого действующего лица; использование форм речевого этикета, разговорных оборотов и клише, изученного лексико-грамматического материала.

Ролевая игра 5

1 Тема Auskunft am Telefon geben (Telefonnummern angeben, nachfragen)

2 Концепция игры: вопросы об интересующем номере телефона (код страны, номер отеля, номер абонента)

3 Роли:

- администратор отеля;

- гость.

4 Ожидаемый результат: 5-6 фраз со стороны каждого действующего лица, наличие адекватных телефонных номеров; использование форм речевого этикета, разговорных оборотов и клише, изученного лексико-грамматического материала.

Ролевая игра 6

1 Тема Die Uhr-und Öffnungszeiten nennen (Fragen zur Uhrzeiten beantworten, Zeitangaben machen)

2 Концепция игры: вопросы о времени, обозначение времени, время работы отдельных подразделений и организаций.

3 Роли:

- администратор отеля;

- гость.

4 Ожидаемый результат: 4-5 фраз со стороны каждого действующего лица, корректное обозначение времени; использование форм речевого этикета, разговорных оборотов и клише, изученного лексико-грамматического материала.

Ролевая игра 7

1 Тема Die Familienfotos (Fragen zur Familie und Familienangehörigen, Familienfeste und Geschenke dazu)

2 Концепция игры: вопросы о семье и членах семьи, семейных праздниках и подарках.

3 Роли:

- друзья, просматривающие семейный альбом.

4 Ожидаемый результат: 6-8 фраз со стороны каждого действующего лица, обязательное упоминание семейных праздников (день Рождения, свадьба, крестины и т.д.); использование форм речевого этикета, разговорных оборотов и клише, изученного лексико-грамматического материала.

3 ЭТАП – ВЛАДЕТЬ

Примерный план фонетического анализа слова

Фонетический анализ слова «PRÜFUNG»

Das ist eine Ableitung vom Verb „prüfen“. Das Wort besteht aus 7 Buchstaben. Das sind: p, r, ü, f, u, n g. Das Wort besteht aus 6 Lauten. Dieses Wort hat 2 Silben: Prü – fung. Die erste Silbe ist betont und offen. Die zweite Silbe ist unbetont und geschlossen. Jetzt charakterisiere ich die Vokale. Das [y:] ist ein langer geschlossener labialisierter Vokal der vorderen Reihe der hohen Zungenhebung. Das [v] ist ein kurzer offener labialisierter Vokal der hinteren Reihe der hohen Zungenhebung. Jetzt charakterisiere ich die Konsonanten. Das [p] ist ein stimmloser explosiver Zweilippenlaut. Das [r] ist ein sonorer linquoalveolarer Zitterlaut (frikativer Hinterzungenkonsonant). Das [f] ist ein stimmloser frikativer Zahnlippenlaut Hinterzungenlaut.

Критерии оценивания знаний на зачете:

Оценка «**зачтено**» ставится в том случае, если:

студент отлично владеет теоретическим материалом, свободно декламирует подготовленный отрывок, владеет фонетическими навыками.

Оценка «**не зачтено**» ставится в том случае, если:

студент не владеет теоретическим материалом, имеет затруднения при декламации подготовленного отрывка, не владеет фонетическими навыками.